

# The Alternative Norwegian Dictionary

Version date: 1 June 2004

© 1995-2004 The Alternative Dictionaries

Web site: <http://www.notam02.no/~hcholm/altlang/>

---



## PREFACE, DISCLAIMER AND COPYRIGHT

This dictionary consists of contributions made by voluntary Internet users. The contributors are not paid for their entries in any way. Due to several incidents of abuse in previous version of the submission system, contributors who made entries then are made anonymous in this version. Contributors who want to be credited for old entries should contact the editor (see web site for contact information).

The entries are not guaranteed to be accurate. No responsibility is taken for the content. Although the entries may describe terms that are racist, sexist, blasphemous or derogatory in other ways, the descriptions themselves should be in a neutral language. If you find entries with derogatory descriptions, you may contact the editor (see web site for contact information).

This dictionary, or part of it, is not to be used for commercial purposes. "Mirroring" on other web sites is not permitted. The dictionary may be copied freely for personal use. Shorter excerpts of the content may be quoted, as long as the source is referenced, including the URL to the web site. Permission may be given to use entire dictionaries for special non-profit scientific, artistic or similar purposes.

The Alternative Dictionaries are a non-profit project. An exception to this is sponsoring to help the project survive, if that should become necessary. Donations in form of books or other printed matter relevant to the project are welcome!

Hans-Christian Holm

Editor, the Alternative Dictionaries

Web site: <http://www.notam02.no/~hcholm/altlang/>

## b

**bollemus** ‡ *bowl-mouse* NOTE Mean the same as the norwegian «venusbeg», but here is the shape extremely curved.

**bollingmoer** (masc. noun) ‡ *extremely lazy, stupid, ignorant, and fat person* NOTE Very regional expression used in the Hundhammaren region outside Trondheim. Derogatory.

**bryster** *tits*

**bryster** *breasts*

**bægææжж** (noun, n) ☺ *Stupid animal*

**bølgertaæжжфываџа** (noun, m.) † *Stupid man.*

## d

**dass** *shithouse* NOTE The place where u go to shit ... the toilet. (not your bed I hope!)

**Dra dit pepper'n gror** *go where the pepper is growing* NOTE Allmost the same as "go to hell", but not that strong expression.

**Dra til helvete** *Go to hell* NOTE (no further info i required here.)

**drittsekk** † *shitbag* NOTE Often translated to the english expression: asshole.

**dæven steike** *satan friing* NOTE very regular svear-expression. (often used when somebody is wery surprised)

**dæven steike** [²dæ:vən ²stɛɪkə] NOTE This expression, along with several others, shows the use of the subjunctive ('steike'). The subjunctive is extinct in Norwegian, but survives in some idioms ('leve kongen' - 'live the king'), and is commonly used in expletives similar to this one.

## f

**faen** [²fa:ən] † *devil!* NOTE Most common swear word

**fitte** ‡ *pussy (cunt)* NOTE Used to refer to a female's vagina, or to talk disrespectful about a female (i.e She if a f...ing cunt!).

**Fomlepung** *Mess up everything* NOTE Often used by people who mess up a lot!!!

**forhud** *foreskin* NOTE That's right..it's the movable cover at the tip of your pecker!

**forpult** (adj.) ‡ *overfucked* NOTE Very useful all-purpose insult. Literally means that something or someone has been fucked so much it has been worn out. Example: Forpulte hestkuk!

## g

**gessæl** † *provoking bastard* NOTE (local dialect) Hedmark, Norway

**Gutta boys** *The boys from Sinsen (oslo)* NOTE This expression was a slang from the 50ies and first used by the real gutta boys Arne and Harald

## h

**helvete** † *hell*

**herpe** (verb) *screw up / alternate the appearance/use of something* NOTE A deviation of the noun "herpes", saying something is not right. Example: Jeg herpa gitaren min med en saks: I customized my guitar with a scissor. Example II: Et virus herpa harddisken min: A virus damaged my hard disk. Example III: LSD herper ditt syn på verden: LSD radically alters your perception. Example IV: Ikke herp med puppene mine: Lay off my tits! Example V: Hjernen din er helt

herpa: You're sick (/your brain is badly damaged).

**hestkuk** ‡ *horsedick* NOTE Same strength as mother fucker

**hore** ‡ *whore, hooker, prostitued, bitch, slut*  
NOTE (Generally used for many bad expressions)

**håndjager** † *hand-fighterairplane / handhunter*  
NOTE An amusing way of saying «ronk» in norwegian

## i

**idiot** *idiot* NOTE (same expression in both languages)

## j

**jubelidiot** † *cheer-idiot* NOTE The same as norwegian «kronidiot»

**jævel** *devil* NOTE Also common expression for "son of a bitch".

## k

**Klitoriskost** † *Mustache (slang from Oslo)* NOTE  
This word is a synonyme to connect the finer hair parts of a woman to the hairy part of a gents middle facial zones.

**klitt** ‡ *clitoris* NOTE a females «love-button»...

**knulle** † *to fuck* NOTE when somebody having sexual intercourse

**kronidiot** † *crownidiot* NOTE Describes someone that is extremly idiotic/stupid

**kuk** † *cock, dick, pecker* NOTE Common expression for a man's penis. Also used as an expression for "asshole"

## l

**luremus** *trick mouse* NOTE You never got what you thought you would get...

## m

**morrabrød** *morning log* NOTE The kind of erection one tends to wake up with in the morning.

**mus** † *mouse* NOTE Means "pussy" when used in bad norwegian language.

## o

**onanere** ‡ *mastrubate (females)* NOTE Similar to the norwegian expression «ronk».

## p

**pikk** *prick, cock* NOTE A man's penis. Also used as to describe people you don't like, though it's not a very effective expression, because it is widely reckoned as a childish thing to say.

**pikktryne** † *dickface* NOTE May not sound as strong in English as it will be interpreted in Norwegian!

**Pule** † *fuck*

**pupper** *tits*

**pupper** *breasts*

**pøngle** (fem.noun) *scrotum and testicles* NOTE  
Regional expression from the Ålesund area. Used if you don't like someone's face.

## r

**rasshøl** † *asshole* NOTE not as common as the english asshole, hence more effectful

**ronk** ‡ *jerk off, mastrubate (males)* NOTE (Don't try this yourself... You can get blind by doing it!!!)

**rævhøl** ‡ *asshole* NOTE not as common as the english asshole, hence more effectful

**rævsleiker** (masc.noun) † *a servil person* NOTE the same as 'spyttslikker' but a stronger expression. Directly translated to English:asshole-licker

## S

**sau** *sheep* NOTE used to patronize people. (i.e. You are stupid as a sheep)

**snøgge** (noun, f.) ‡ *Stupid woman*

**spyttslikker** (masc. noun) *A servil person*

**stille ANTON** ‡ *quiet Anton* NOTE A more discrete way of saying «ronk» in norwegian

**stille ANTON** † *quiet Anton* NOTE A more discrete way of saying «ronk» in norwegian

**ståkuk** † *hardon, boner, erection* NOTE Describes an erected cock/penis

**suppegjøk** *soup-geek* NOTE The same as norwegian «sau», but a bit milder expression.

**svin** *pig (bastard)* NOTE Used to speak patronizing about somebody. (i.e. You bloody pig/bastard.)

## t

**tispe** † *bitch, slut*

## V

**venusberg** † *venus-hills* NOTE Referring to how a female's pussy is shaped. (nice & curved in profile)

## W

**WALDO** ‡ *That's right:* NOTE It's the name of my cock.